2019 – 2023 –

# ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ
# ОЛИЙ ВА ЎРТА МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ

**“ТАСДИҚЛАЙМАН”**
**Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети ректори**
**_______________ Ш.Сирожиддинов**
**201_9 йил «_4_» _____10_____**
**м.ў.**

**ЎҚУВ РЕЖА**
**Таълим йўналиши:**
***5120900- Ўзбек-инглиз таржима назарияси ва амалиёти***
**(2019/2020-ўқув йили)**

**Академик даража - БАКАЛАВР**
**Ўқиш муддати - 4 йил**
**Таълим шакли – кундузги**

**“КЕЛИШИЛДИ”**
**Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазири**
**_______________ И.Маджидов**
**201_9 йил «_4_» _____10_____**
**м.ў.**

B 5120900 – 19

## I. ЎҚУВ ЖАРАЁНИ ЖАДВАЛИ

| Курс | Ҳафталар: Сентябрь | | | | Октябрь | | | | | Ноябрь | | | | Декабрь | | | | Январь | | | | | Февраль | | | | Март | | | | | Апрель | | | | Май | | | | Июнь | | | | | Июль | | | | Август | | | | Ўқув жараёни хафталари сони: ЖАМИ | шундан: Назарий ва амалий таълим | Аттестациялар | Малакавий амалиёт | БМИ ёки ДА | Таътил хафталари сони | Ҳаммаси |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | | | | | | | |
| I | | | | | | | | | | | | | | | | | | Т | Т | | А | А | А | | | | | | | | | | | | | | | | | | М | М | А | А | А | Т | Т | Т | Т | Т | Т | Т | 43 | 35 | 6 | 2 | | 9 | 52 |
| II | | | | | | | | | | | | | | | | | | Т | Т | | А | А | А | | | | | | | | | | | | | | | | | | М | М | А | А | А | Т | Т | Т | Т | Т | Т | Т | 43 | 35 | 6 | 2 | | 9 | 52 |
| III | | | | | | | | | | | | | | | | | | Т | Т | | А | А | А | | | | | | | | | | | | | | | | | | М | М | А | А | А | Т | Т | Т | Т | Т | Т | Т | 43 | 35 | 6 | 2 | | 9 | 52 |
| IV | | | | | | | | | | | | | | | | | | Т | Т | | А | А | М | М | М | М | М | М | М | М | М | М | М | М | М | М | М | М | М | М | Д | Д | Д | Б | Б | Б | Т | Т | | | | | 44 | 18 | 2 | 18 | 6 | 4 | 48 |
| Жами | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 173 | 123 | 20 | 24 | 6 | 31 | 204 |

| | Назарий ва амалий таълим | А | Аттестациялар | М | Малакавий амалиёт | Д | Давлат аттестацияси | Б | Битирув малакавий иши химояси билан | Т | Таътил |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

## II.ЎҚУВ РЕЖАСИ

| Т/р | Ўқув фанлари, блоклар ва фаолият турларининг номлари | Талабанинг ўқув юкламаси (соатларда): Умумий юклама хажми | | Аудитория машғулотлари (соатларда): Жами | Маъруза | Амалий | Лаборатория | Семинар | Курс лойиҳаси (иши) | Мустақил таълим | Соатларнинг курс, семестр ва хафталар бўйича тақсимоти: 1-курс | | 2-курс | | 3-курс | | 4-курс | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | Курслардаги хафталар сони: 43 | | 43 | | 43 | | 44 | |
| | | | | | | | | | | | Семестрлар: 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | соат | % | | | | | | | | Семестрдаги аудитория машғулотлари хафталарининг сони: 18 | 17 | 18 | 17 | 18 | 17 | 18 | 0 |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| **1.00** | **Гуманитар ва табиий-илмий фанлар** | **1960** | **29.5** | **1088** | **266** | **588** | **36** | **198** | | **872** | **13** | **14** | **8** | **6** | **13** | **8** | | |
| 1.01 | Ўзбекистон тарихи | 96 | | 54 | 26 | | | 28 | | 42 | | | | | 3 | | | |
| 1.02 | Ўзбекистонни ривожлантириш стратегияси. Фуқаролик жамияти | 96 | | 54 | 26 | | | 28 | | 42 | 3 | | | | | | | |
| 1.03 | Фалсафа | 130 | | 68 | 34 | | | 34 | | 62 | | 4 | | | | | | |
| 1.04 | Диншунослик | 62 | | 34 | 16 | | | 18 | | 28 | | | | 2 | | | | |
| 1.05 | Ўзбек (рус) тили | 252 | | 140 | | 140 | | | | 112 | 4 | 4 | | | | | | |
| 1.06 | Хорижий тил (Иккинчи чет тили) | 442 | | 246 | | 246 | | | | 196 | | | 4 | 4 | 4 | 2 | | |
| 1.07 | Филологлар учун математика | 126 | | 72 | 18 | 36 | 18 | | | 54 | 4 | | | | | | | |
| 1.08 | Экология | 62 | | 34 | 10 | 24 | | | | 28 | | 2 | | | | | | |
| 1.09 | Машина таржимаси | 130 | | 72 | 18 | 54 | | | | 58 | | | 4 | | | | | |
| 1.10 | Умумий психология | 130 | | 72 | 36 | | | 36 | | 58 | | | | | 4 | | | |
| 1.11 | Умумий педагогика | 184 | | 102 | 34 | 34 | | 34 | | 82 | | | | | | 6 | | |
| 1.12 | Жисмоний тарбия ва гигиена* | 64 | | 36 | 16 | 20 | | | | 28 | 2 | | | | | | | |
| | *Танлов фанлари* | *186* | | *104* | *32* | *34* | *18* | *20* | | *82* | | *4* | | | *2* | | | |
| **2.00** | **Умумкасбий фанлар** | **2998** | **45.1** | **1666** | **170** | **1256** | | **240** | **1 ки** | **1332** | **14** | **14** | **18** | **18** | **7** | **12** | **12** | |
| 2.01 | Интеграллашган инглиз тили | 1426 | | 792 | | 792 | | | | 634 | 8 | 6 | 8 | 8 | 7 | 4 | 4 | |
| 2.02 | Инглиз тилида илмий ва ижодий ёзиш маҳорати | 192 | | 106 | | 106 | | | | 86 | 2 | 2 | 2 | | | | | |
| 2.03 | Ҳозирги ўзбек адабий тили | 314 | | 174 | 36 | 138 | | | | 140 | | 4 | 4 | 2 | | | | |
| 2.04 | Қиёсий адабиётшунослик | 122 | | 68 | 18 | | | 50 | | 54 | | | | 4 | | | | |
| 2.05 | Мутолаа маданияти ва ифодали ўқиш | 64 | | 36 | | 36 | | | | 28 | 2 | | | | | | | |
| 2.06 | Ўзбек ва жаҳон адабиёти | 252 | | 140 | 36 | | | 104 | | 112 | | | 4 | 4 | | | | |
| 2.07 | Лексикография | 130 | | 72 | 18 | 54 | | | | 58 | | | | | | | 4 | |
| 2.08 | Ўзбек ва инглиз тилларининг чоғиштирма грамматикаси | 122 | | 68 | 18 | | | 50 | | 54 | | | | | | 4 | | |
| 2.09 | Тил ўқитиш методикаси | 252 | | 140 | 36 | 68 | | 36 | ки | 112 | | | | | | 4 | 4 | |
| | *Танлов фанлари* | 126 | | 70 | 8 | 62 | | | | *56* | *2* | *2* | | | | | | |
| **3.00** | **Ихтисослик фанлари (Бадиий таржима курси)** | **1364** | **20.6** | **758** | **176** | **476** | | **106** | **2 ки** | **606** | **3** | **2** | **4** | **6** | **4** | **8** | **16** | |
| 3.01 | Таржима назарияси ва амалиёти | 410 | | 228 | 36 | 192 | | | ки | 182 | 3 | 2 | 4 | 4 | | | | |
| 3.02 | Бадиий таржима асослари | 314 | | 174 | 34 | 106 | | 34 | ки | 140 | | | | | | 6 | 4 | |
| 3.03 | Бадиий таржима танқиди | 130 | | 72 | 18 | 54 | | | | 58 | | | | | | | 4 | |
| 3.04 | Терминлар таржимаси (Бадиий таржима) | 194 | | 108 | 36 | 36 | | 36 | | 86 | | | | | | | 6 | |

1 2 3 4 5 6 7 8

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3.05 | Стилистика ва танқидий дискурс таҳлили (бадиий услуб) | 130 | | 72 | 18 | 54 | | | | 58 | | | | | 4 | | | |
| | *Танлов фанлари* | *186* | | *104* | *34* | *34* | | *36* | | 82 | | | | *2* | | 2 | 2 | |
| **3.00** | **Ихтисослик фанлари (Илмий-техник матнлар таржимаси)** | **1364** | **20.6** | **758** | **176** | **476** | | **106** | **2 ки** | **606** | **3** | **2** | **4** | **6** | **4** | **8** | **16** | |
| 3.01 | Таржима назарияси ва амалиёти | 410 | | 228 | 36 | 192 | | | ки | 182 | 3 | 2 | 4 | 4 | | | | |
| 3.02 | Илмий-техник матнлар таржимаси асослари | 314 | | 174 | 34 | 106 | | 34 | ки | 140 | | | | | | 6 | 4 | |
| 3.03 | Соҳавий таржима асослари | 130 | | 72 | 18 | 54 | | | | 58 | | | | | | | 4 | |
| 3.04 | Терминлар таржимаси (Илмий-техник таржима) | 194 | | 108 | 36 | 36 | | 36 | | 86 | | | | | | | 6 | |
| 3.05 | Стилистика ва танқидий дискурс таҳлили (Илмий-техник услуб) | 130 | | 72 | 18 | 54 | | | | 58 | | | | | 4 | | | |
| | *Танлов фанлари* | *186* | | *104* | *34* | *34* | | *36* | | 82 | | | | *2* | | 2 | 2 | |
| **3.00** | **Ихтисослик фанлари (Синхрон таржима курси)** | **1364** | **20.6** | **758** | **176** | **476** | | **106** | **2 ки** | **606** | **3** | **2** | **4** | **6** | **4** | **8** | **16** | |
| 3.01 | Таржима назарияси ва амалиёти | 410 | | 228 | 36 | 192 | | | ки | 182 | 3 | 2 | 4 | 4 | | | | |
| 3.02 | Синхрон таржима асослари | 314 | | 174 | 34 | 106 | | 34 | ки | 140 | | | | | | 6 | 4 | |
| 3.03 | Оғзаки таржима асослари | 130 | | 72 | 18 | 54 | | | | 58 | | | | | | | 4 | |
| 3.04 | Терминлар таржимаси (Синхрон таржима) | 194 | | 108 | 36 | 36 | | 36 | | 86 | | | | | | | 6 | |
| 3.05 | Стилистика ва танқидий дискурс таҳлили (Оғзаки нутқ услуби) | 130 | | 72 | 18 | 54 | | | | 58 | | | | | 4 | | | |
| | *Танлов фанлари* | *186* | | *104* | *34* | *34* | | *36* | | 82 | | | | *2* | | 2 | 2 | |
| **4.00** | **Қўшимча фанлар** | **320** | **4.8** | **178** | **10** | **142** | | **26** | | **142** | | | | | **6** | **2** | **2** | |
| | **Жами** | **6642** | **100** | **3690** | **622** | **2462** | **36** | **570** | | **2952** | **30** | **30** | **30** | **30** | **30** | **30** | **30** | |
| | **Малакавий амалиёт** | **1296** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | **Битирув малакавий иши ёки ДА** | **324** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | **Аттестациялар** | **1080** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | **Жами** | **2700** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | **ҲАММАСИ** | **9342** | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Изоҳ:**

1. Олий таълим муассасаси ихтисослик фанларининг дастурларини ишлаб чиқишда кадрлар буюртмачиларининг талабларини эътиборга олади.

2. Ҳарбий тайёргарлик машғулотлари қўшимча фанлар блокининг соатлари ҳисобига, ҳарбий йиғин эса таътил вақти ҳисобига ўтказилади. Ҳарбий тайёргарлик машғулотлари ўтказилмайдиган ҳолларда меҳнат бозори ва кадрлар буюртмачиларининг талабларига мосланувчанлиги ва ҳаракатчанлигини таъминлаш учун Илмий кенгашнинг қарори билан фойдаланилади.

3. Ўқув режа асосида олий таълим муассасаси ҳар йили ишчи ўқув режасини тузади. Бунда олий таълим муассасасига талабалар юкламасининг ҳафталик ҳажмини сақлаган ҳолда ўқув фанлари блоки ҳажмини 5 фоизгача, блоклар таркибидаги фанлар ҳажмини 10 фоизгача ўзгартириш ҳамда аудитория юкламасининг умумий ҳажмини сақлаган ҳолда айрим семестрларда ҳафталик юкламалар ҳажмини эркин белгилаш ҳуқуқи берилади.

4. Талаба билимини баҳолаш замонавий, шаффоф ва адолатли усуллардан фойдаланилган ҳолда ўқув жараёни давомида амалга оширилади.

5. Битирув малакавий ишини бажариш муддатлари таркибига уни ҳимоя қилиш ҳам киритилади.

6. *Жисмоний тарбия ва гигиена фани таркибида “Ёш физиологияси ва гигиена” курсидан 16 соат ҳажмда маъруза ўқитилиши кўзда тутилади.

7. Ўқув режага киритиладиган ихтисосликка оид фанларнинг амалий машғулотлари ва лаборатория ишлари олий таълим муассасаси ҳамда базавий ташкилот ва корхоналарда ўтказилади.

8. Назария ва амалиёт яхлитлигини таъминлаш учун талабаларнинг малакавий амалиётлари базавий ташкилот ва корхоналарда ўтказилади.

| Ўқув жараёнининг таркибий қисмлари | Ҳафталар сони | Семестр | Давлат аттестацияси |
|---|---|---|---|
| Назарий ва амалий таълим | 123 | 1-7 | Битирув малакавий ишини ҳимоя қилиш ёки ихтисослик фанларидан ДА |
| Малакавий амалиёт | 24 | 2,4,6,8 | |
| Аттестациялар | 20 | 1-7 | |
| Битирув малакавий иши | 6 | 8 | |
| Таътил | 31 | 1-8 | |
| **Жами** | **204** | | |

**Олий таълим стандартлари ва норматив таъминоти бош бошқармаси бошлиги** — **С.Ниязбеков**

**Маънавий-ахлоқий тарбия бошқармаси бошлиги** — **О.Базаров**

**Олий таълимни ривожлантириш тадқиқотлари ва илғор технологияларни татбиқ этиш маркази директори** — **З.Хакимов**

**ТДЎТАУ ўқув ишлари бўйича проректори** — **И.Азимов**

**Кадрлар буюртмачиси:**

**Ўзбекистон Ёзувчилар уюшмаси раиси** — **С.Саййид**

Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг Олий ва ўрта махсус, касб-ҳунар таълими йўналишлари бўйича ўқув-услубий бирлашмалар фаолиятини Мувофиқлаштирувчи кенгашида маъқулланган

2019 йил “17” 01 даги 4 - сонли баённома